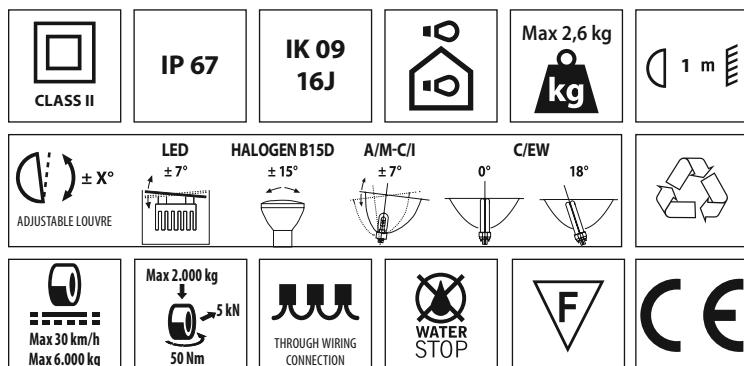
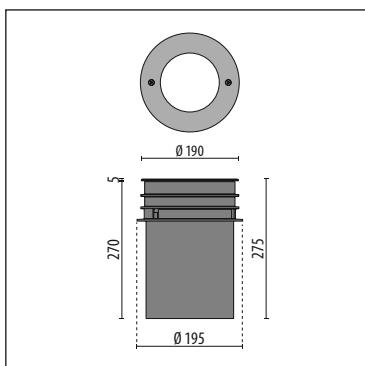


CRICKET 168+

- › CRICKET 168+ LED C/I
- › CRICKET 168+ LED ELL
- › CRICKET 168+ HALOGEN B15D
- › CRICKET 168+ A/M
- › CRICKET 168+ C/I
- › CRICKET 168+ C/EW



GB IMPORTANT.

› In order to ensure optimum performance and safety, the fitting must be correctly installed by qualified personnel, in compliance with the following instructions. › Before performing any maintenance, always remove the voltage with a bipolar switch. › Because the fitting is installed in the ground, it is subjected to heavy impact during use. › The following instructions must be kept in a safe place. › **LED Versions:** The light source must be replaced only by qualified personnel or by the manufacturer of the fitting. › **HID Versions:** Any failed end of life lamp must be replaced immediately to avoid serious damage to control gear.

IT IMPORTANTE.

› Per garantire il buon funzionamento e la sicurezza dell'apparecchio è necessario che l'installazione sia eseguita a regola d'arte da personale qualificato, rispettando le istruzioni seguenti. › Prima di eventuali manutenzioni togliere sempre tensione con un interruttore bipolare. L'apparecchio in quanto installato a pavimento, è sottoposto durante l'uso a sollecitazioni gravose. › Le istruzioni devono essere conservative. › **Versioni LED:** La sostituzione delle sorgente luminosa può essere effettuata solo da personale qualificato o dal costruttore dell'apparecchio. › **Versioni HID:** Per non danneggiare i componenti elettrici è importante sostituire prontamente le lampade non funzionanti a fine vita.

DE WICHTIG.

› Zur Gewährleistung der einwandfreien Funktionsweise und Sicherheit der Leuchte muss die Installation sachgemäß durch Fachpersonal erfolgen und dabei die folgenden Anleitungen beachtet werden. › Vor eventuellen Instandhaltungsarbeiten mit dem zweipoligen Schalter immer die Spannung abtreppen. › Für den erdenbau des strahlers sind für den gebrauch folgende bedingungen unbedingt einzuhalten. › Die Anleitungen sind aufzubewahren. › **LED-Ausführungen:** Die Auswechslung des Leuchtmittels darf nur von Fachpersonal oder vom Hersteller der Leuchte ausgeführt werden. › **HID-Ausführungen:** Um die elektrischen Komponenten nicht zu beschädigen, müssen defekte Lampen am Lebensende umgehend ausgetauscht werden.

FR IMPORTANT.

› Cela implique, afin de garantir son bon fonctionnement et la sécurité de celui-ci, que son installation et son raccordement soient effectués par du personnel qualifié. › Avant d'éventuelles opérations d'entretien, toujours couper la tension à l'aide d'un interrupteur bipolaire. › Cet appareil est soumis à de lourdes contraintes lors de son utilisation en raison de son installation au sol. › Les instructions doivent être absolument conservées après l'installation des produits. › **Versions LED:** Le remplacement des sources lumineuses ne peut être effectué que par du personnel qualifié ou par le fabricant de l'appareil. › **Versions HID:** Pour éviter d'endommager les composants électriques, il est important de remplacer rapidement les lampes ne fonctionnant pas en fin de vie

ES IMPORTANTE.

› Para garantizar el buen funcionamiento y la seguridad de la luminaria es necesario que su instalación sea realizada a la perfección por personal especializado, respetando las siguientes instrucciones. › Antes de cualquier tipo de mantenimiento, cortar siempre la tensión con el disyuntor bipolar. › Este aparato instalado en el pavimento esta sometido a grandes cambios climatológicos y diferentes situaciones delicadas. › Las instrucciones deberán ser guardadas. › **Versiones LED:** La sustitución de la fuente lumínosa puede ser efectuada sólo por personal cualificado o por el fabricante de la luminaria. › **Versiones HID:** Para no dañar los componentes eléctricos, es importante sustituir enseguida las lámparas que non funcionan al final de su vida útil.

NL BELANGRIJK.

› Om een goede werking en de veiligheid van de armatuur te garanderen is het daarom noodzakelijk dat de installatie vakkundig wordt uitgevoerd, door gekwalificeerd personeel en met inachtneming van de montage-instructies. › Voordat men eventueel onderhoud gaat uitvoeren moet men altijd de stroom uitschakelen met een bipolaire schakelaar. › De armaturen zijn, aangezien ze in de grond zijn geïnstalleerd, tijdens het gebruik onderhevig aan ernstige belasting. › De instructies moeten bewaard worden. › **Version LED:** De vervanging van de lichtbron mag alleen door gekwalificeerd personeel of door de constructeur van de armatuur worden uitgevoerd. › **Version HID:** Om de elektrische componenten niet te beschadigen is het belangrijk om de niet-functioneerende lampen meteen te vervangen aan het einde van hun levensduur.

PT IMPORTANTE.

› Para garantir o bom funcionamento e a segurança do aparelho, é necessário que a instalação seja executada de acordo com as boas práticas por pessoal qualificado, respeitando as instruções seguintes. › Antes de eventuais manutenção, desligar sempre a tensão com um interruptor bipolar. › O aparelho instalado no pavimento está sujeito a grande impacto durante a utilização. › As instruções devem ser conservadas. › **Versiones LED:** A substituição da fonte luminosa só pode ser efetuada por pessoal qualificado ou pelo fabricante do aparelho. › **Versiones HID:** Para não danificar os componentes elétricos, é importante substituir prontamente as lâmpadas que não funcionam em fim de vida.

DK VIGTIGT.

› Beslaget skal installeres korrekt af kvalificeret personale for optimal ydelse og sikkerhed. › For enhver form for vedligeholdelse, slukkes for strømmen på on/off kontakten. › Da armaturet er installeret i jorden, udsættes det for kraftige stød under brug. › Følgende vejledning skal følges noje. › **LED versioner:** Udskiftningen af lyskilden må kun udføres af kvalificeret personale eller af fabrikanten af apparatet. › **HID versioner:** Det er vigtigt at udskifte udbrændte pærer med det samme, for ikke at beskadige elektriske komponenter.

CZ DŮLEŽITÉ.

› Pro zajištění správné činnosti a bezpečnosti zařízení je nutné, aby instalaci provedl odborným způsobem kvalifikovaný personál, který dodrží dále uvedené pokyny. › Před každou údržbou vždy vypněte napětí pomocí dvoupólového vypínače. Protože je svítidlo instalováno v zemi, je vystaveno nebezpečí silného úderu. › Pokyny se musí uložit. › **Verze LED:** Výměnu světelného zdroje smí provádět pouze kvalifikovaný personál nebo výrobce svítidla. › **Verze HID:** Aby se nepoškodily elektrické součástky, je nutné ihned vyměnit nefunkční světelné zdroje po ukončení jejich životnosti.

PL WAŻNE.

› Aby zagwarantować prawidłowe funkcjonowanie i bezpieczeństwo urządzenia, konieczne jest, aby instalacja została wykonana przez wykwalifikowany personel, przestrzegający następujących instrukcji. › Przed rozpoczęciem ewentualnej konserwacji, należy odciąć napięcie przy pomocy dwubiegowego wylącznika. › Urządzenie, ze względu na jego instalację na posadzce, poddawane jest podczas użytkowania poważnym naprężeniom. › Należy przechowywać instrukcję. › **Wersje LED:** Wymiana źródła światła może zostać wykonana wyłącznie przez wykwalifikowany personel lub przez producenta urządzenia. › **Wersje HID:** Aby nie uszkodzić komponentów elektrycznych, ważne jest by wymienić natychmiast niedziałające żarówki.

RU ВАЖНО.

› Для обеспечения правильной работы и безопасности прибора установка должна быть выполнена квалифицированным персоналом в соответствии со следующими инструкциями. › Перед техобслуживанием всегда отключите напряжение посредством двухполюсного выключателя. › Ввиду того, что прибор установлен на пол, при работе он подвергается сильным нагрузкам. › Инструкции следует сохранять. › **Светодиодные версии:** Замену источника света может выполнять только квалифицированный персонал или изготавльатель прибора. › **Газоразрядные версии высокой интенсивности:** Чтобы избежать повреждения электрических компонентов, важно своевременно заменять неработающие лампы в конце срока службы.

SI POMEMBO.

› Za zagotovitev pravilnega delovanja in varnosti naprave, je treba slednjo pravilno montirati, kar mora opraviti usposobljeno osebje in pri tem upoštevati naslednja navodila. › Pred morebitnim vzdrževanjem z dvopolnim stikalom vedno odklopite napetost. › Ker je naprava nameščena na tleh, je med delovanjem podvržena močnim obremenitvam. › Navodila se mora shraniti. › **LED izvedbe:** Zamenjava svetlobnega vira lahko opravi samo usposobljeno osebje ali proizvajalec naprave. › **HID izvedbe:** Da se električne komponente ne bi poškodovale je pomembno, da nedelujoča svetila takoj zamenjate.

GR ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ.

› Για να εξασφαλίσετε τη αστική λεπτουργία και την ασφάλεια της συσκευής η εγκατάσταση πρέπει να γίνει από ειδικούμενο προσωπικό, πρώτα τας τις δικαιούχες οδηγίες. › Πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε συντήρηση, πάντα να αφαιρέτε την τάση με ένα διπολικό διακόπτη. › Επειδή η εγκατάσταση γίνεται στο έδαφος, υπόκειται σε βαρεία καταπόνησης κατά τη χρήση. Οι οδηγίες πρέπει να τηρούνται. › **Εκδόσεις LED:** Η φωτική πηγή πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από ειδικούμενο προσωπικό ή από τον κατασκευαστή της τοποθέτησης. › **Εκδόσεις HID:** Οποιοδήποτε καμιάνος δίκριτος λάμπας πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως για να αποφευχθούν οι βαρές ζημιές στον έλεγχο ταχυτήτων.

SK DÔLEŽITÉ.

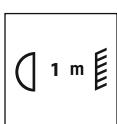
› Na zistenie správneho fungovania a bezpečnosti zariadenia je nevyhnutné, aby ho nainštaloval kvalifikovaný personál za dodržania všetkých požiadaviek platných normami, pokynov a predpisov. › Pred vykonávaním akéjakolvek údržby odpojte napätie dvojpólovým vypínačom. › Vzhľadom na to, že zariadenie je nainštalované na podlahu, počas používania trpi silnými vibráciami. › Nasledujúci návod si musíte odložiť. › **Verze LED:** Svetelný zdroj môže vymieňať len kvalifikovaný personál alebo výrobca zástatky. › **Verze HID:** Neefunkčné svietidlo sa musí okamžite vymeniť, aby sa zabránilo väčším škodám na riadiacej jednotke.

SH. צוות.

› להבטחת ביצועים אופטIMALים ובבטיחות של ברית התאורה של לאו לאג או הרובוטה התקינה על ידי איש מקצוע מספקן. › שנותק את הזרם הראשי עבורה מפסק או קופע בפלי בטל עולות תחזוקה שהיא. › היה שגורת התאורה מוחזק בברצוף, במחלקה השמש או במקומות מוכרים. › שלקופד פלאט עלעל על פיה התאורה הבאות. › **גזרות LED:** הילמת מCKER או הזרען של גוף כלול להתקנתם. › רק על ידי טכני מספק או על ידי הזרען של גוף כלול שוגיעו. › **גזרות HID:** ישוב שבר הלוחר מידי מודיעין וורת אשין פועלות שוגיעו. › לשלוח חיקוי על מנת נזקן נזק לרכיבים חשמליים.

SA هام.

› يجب أن يتم تركيب التجهيزات بشكل صحيح من قبل موظفين مؤهلين لتحقيق الأداء الأمثل والسلامة. › أصل دانشما الفولطية من خلال مفتاح مزدوج القطبية قبل القيام بأي عملية صيانة. › نظرًا لأن التجهيزات تتم تركيبها على الأرض، فيجب معرضة خدمات كبيرة أثناء استخدامها. › يجب الالتزام بالإرشادات التالية بشكل صارم. › **LED:** يجب لا يتم استبدال مصدر الضوء إلا من قبل فني مؤهل أو الشركة المصنعة لقطعه التركيب. › **إصدارات عالية الدقة:** يجب استبدال المصباح عند نهاية عمره على الفور لتجنب إلحاق تلف شديد بدورس التحكم.



GB Minimum distance between floodlight and illuminated surface.

IT Distanza minima fra il proiettore ed il soggetto illuminato.

DE Mindestabstand zwischen Strahler und beleuchtetem Gegenstand.

FR Distance minimum entre le projecteur et l'objet à éclairer.

ES Distancia mínima entre el proyector y el objeto a iluminar.

NL Minimum afstand tussen de schijnwerper en het verlichte object.

PT Distância mínima entre o projetor e o objeto a iluminar.

DK Minimum afstand mellem spot og brændbart materiale

CZ Minimální vzdálenost mezi svítidlem a osvětlovanou plochou.

PL Minimalna odległość między projektorzem a oświetlonym przedmiotem.

RU Минимальное расстояние между прожектором и освещенным объектом.

SI Minimalna razdalja med žarometom in osvetljениjem subjektom.

GR Ελάχιστη απόσταση μεταξύ προβολέα και φωτισμένης επιφάνειας.

SK Minimálna vzdialenosť medzi svetlometom a osvetlenou plochou.

ינימום מרחק בין תאורה הצפה לשטח הארץ.

أدنى مسافة بين الضوء الغامر والسطح المضيق.

	T Max °C / 230V 	C/EW 10W G24q-1	C/I 20W G8,5	C/I 20W GU6,5	A/M 20W G8,5	A/M 20W GU6,5	50W B15D	C/I - ELL LED HP
CRICKET 168+	52 °C	80 °C	80 °C	83 °C	78 °C	175 °C	41 °C	
CRICKET 168+ + A0452	42 °C	NOT AVAILABLE	NOT AVAILABLE	NO	63 °C	NO	NO	

GB When fittings are within the reach of the public, it is important to ensure the glass temperature, stated in the table, is in accordance with current national standards and the type of installation required.

IT Se l'apparecchio è accessibile al pubblico è opportuno assicurarsi che la temperatura del vetro, indicata in tabella, sia compatibile con le relative norme locali di installazione.

DE Sollte der Strahler dem Publikum zugänglich sein, ist es angebracht sich zu vergewissern, dass die in der Tabelle aufgeführte Glastemperatur mit den entsprechenden lokalen Installationsauflagen übereinstimmt.

FR Si l'appareil est accessible au public, il est recommandé de s'assurer que les températures de la vitre, indiquées dans le tableau, sont compatibles avec les normes d'installation du pays.

ES En caso de que el aparato este accesible al público es oportuna asegurarse de la temperatura de vidrio, indicada en la tabla, sea compatible con la norma del entorno, en función de la clase de instalación.

NL Als van armatuur toegankelijk is voor het publiek, moet men ervoor zorgen dat de temperatuur van het glas, aangegeven in de tabel, overeenkomt met de plaatselijke installatielichten.

PT Se o aparelho estiver acessível ao público, é recomendável assegurar-se de que a temperatura do vidro, indicada na tabela, seja compatível com as normas locais de instalação.

DK Hvis beslaget er monteret i offentligt område, og mennesker kan komme i direkte kontakt med det, er det vigtigt at glastemperaturen, som vist i skemaet, ikke overstiger gældende nationale normer.

CZ Pokud je svítidlo v dosahu verejnosti, je nutné zajistit, aby teploty skla uvedené v tabulce byly ve shodě se státními predpisy a požadavky.

PL Jeśli urządzenie jest ogólnie dostępne, należy upewnić się, że temperatura szkła, wskazana w tabeli, jest kompatybilna z odpowiednimi miejscowymi normami w zakresie instalacji.

RU Если прибор находится в пределах досягаемости посторонних лиц, рекомендуется убедиться, что указанная в таблице температура стекла совместима с соответствующими действующими нормами монтажа.

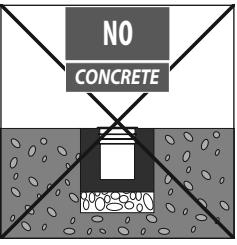
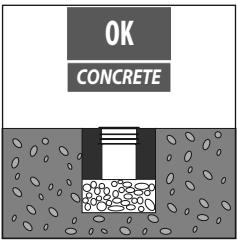
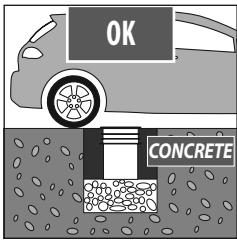
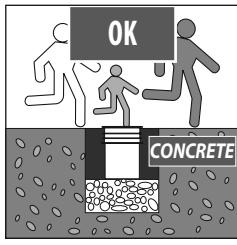
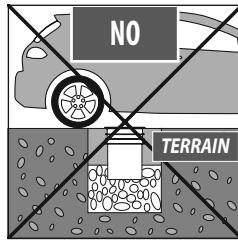
SI Če je naprava dostopna za javnost, se je priporočljivo prepričati, ali je v tabeli navedena temperatura stekla skladna z ustreznimi lokalnimi predpisi za montažo.

GR Αν η συσκευή είναι προστιτό στο κοινό, είναι σημαντικό να βεβαιωθούμε ότι η θερμοκρασία τζαμιού, όπως αυτή ορίζεται στον πίνακα, είναι σύμφωνη με τα τρέχοντα εθνικά πρότυπα και το είδος της εγκατάστασης που απαιτείται.

SK Pokiaľ je zariadenie prístupné verejnosti, bude vhodné sa uistíť, či teplota vetra uvedená v tabuľke vyhovuje príslušným miestnym predpisom pre inštaláciu.

IL כשר גוף תחבורה ציבורית, מונית בטבלה, תואמת את קרנות התחנה המקומותיות.

SA عند ما تكون قطع التركيب قريبة من الجمادات، فمن المهم التأكد من أن درجة حرارة الزجاج، المذكورة في الجدول، مطابقة للمعايير الوطنية الحالية ونوع التركيب المطلوب.



GB INSTALLATION INSTRUCTIONS OF ROUGH-IN.

› Ground installation is suitable for pedestrian only because the ground has insufficient resistance to support the impact from passing vehicles. › To withstand impact from motor vehicles it is necessary that the area under the stainless steel frame is filled with concrete to ensure stability. › WARNING: absolutely avoid the influx of cement under the recessed case.

IT ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE DELLA CONTROCASSA.

› L'installazione nel terreno rende l'apparecchio solo pedonabile, in quanto la terra non ha una portata sufficiente a garantirne la carribilità. › Affinché l'apparecchio sia caricabile è necessario installarlo nel cemento, riempendo con cura la parte circostante il pozetto. › ATTENZIONE: vitare assolutamente l'afflusso di cemento sotto il pozetto.

DE ANLEITUNG ZUR INSTALLATION DES EINBAUKASTENS.

› Die Bodeninstallation ist auch dann für Fußgänger möglich, wenn der Untergrund für Fahrzeuge nicht befahrbar ist. Um die befahrbarkeit des strahlers zu gewährleisten, muß seine installation in zement vorgenommen werden, dabei sollte besonders der teil um das einbaugehäuse sorgfältig ausgefüllt werden. › ACHTUNG: vermeiden sie unbedingt das überkleben der aussparung.

FR INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION DU BOÎtier D'ENCASTRÉMENT.

› L'installation directement dans la terre n'autorise pas le passage de véhicules, compte tenu de la résistance insuffisante du sol. Seul le passage de piétons est possible dans ce type d'installation. › Afin de supporter le passage de véhicules, il est nécessaire que la partie située à l'aplomb du cadre d'encastrement inox repose sur du béton compact et uniforme. › ATTENTION : il faut absolument éviter l'afflux de ciment sous le pot encastré.

ES INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN DE LA CAJA DE EMPOTRAR.

› Si se instala directamente sobre tierra, no permitirá el paso de vehículos debido a la poca resistencia del suelo. solo el paso de peatones será posible en este tipo de instalaciones. › Con el fin de que pueda soportar el paso de vehículos, será necesario que el chasis del aparato de acero inoxidable, se apoye sobre una base de cemento. › ATENCIÓN: Evitar absolutamente el flujo de cemento justo debajo del cuerpo de empotrar.

NL INSTRUCTIES VOOR DE INSTALLATIE VAN DE INBOUWDOOS.

› De installatie in de grond maakt de armatuur alleen betredbaar, omdat de aarde niet voldoende draagvermogen heeft om er voertuigen over te laten rijden. › Om bestand te zijn tegen voertuigen moet de ruimte onder het staal frame met cement gevuld worden. › WAARSCHUWING: de instroom van cement onder de ruimte moet absoluut vermeden worden.

PT INSTRUÇÕES PARA A INSTALAÇÃO DA CAIXA DE SUPORTE.

› A instalação no terreno permitirá apenas a passagem de peões, uma vez que o solo não tem resistência suficiente para suportar a passagem de veículos. › Para permitir a passagem de veículos, é necessário que a área sob a estrutura de aço inoxidável seja encimada de cimento, para garantir a estabilidade. › ATENÇÃO: evitar absolutamente o fluxo de cimento por baixo do corpo a encastrar.

DK INSTALLATIONSVEJLEDNING AF KABINETTET.

› Hvis armaturet nedgraves uden omstøbning af beton, kan man kun gå over den, ikke køre. › Dette armatur er bereget til at køre over, såfremt armaturet er nedstøbt i beton. › ADVARSEL: der må ikke forefindes cement mellem box og drænag.

CZ POKYNY K INSTALACI KRYTU.

› Instalace do zeminy je vhodná pouze pro prostředí bez provozu automobilů, protože svítidlo nemá dostatečnou odolnost proti přejízdu automobilu. › Svitidlo snese přejízdu automobilem za podkladu, ze je instalováno v betonu velice pevně. › POZOR: dbejte na to, aby beton nevnikl pod zápusťnou krabičku.

PL INSTRUKCJA INSTALACJI OBUDOWY.

› Instalacja w ziemi powoduje, że urządzenie staje się tylko piesze, gdyż ziemia nie ma wystarczającej nośności dla pojazdów. › W celu sprawienia, że po urządzeniu można było jechać, należy zainstalować je w cementie, wypełniając ostrożnie część wokół studzienki. › UWAGA: należy absolutnie unikać przepływu cementu pod studzienką.

RU ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ ВНЕШНЕГО КОРПУСА.

› Установка в землю возможна, если предусматривается прохождение только пешеходов, т.к. грунт не обеспечивает достаточной грузоподъемности для перемещения транспортных средств. › Для того, чтобы на верху прибора могли перемещаться транспортные средства, необходимо установливать его в бетон при тщательном заполнении пустот вокруг внешнего корпуса. › ВНИМАНИЕ: абсолютно не допускать попадания цемента под внешний корпус.

SI NAVODILA ZA MONTAŽO IN VGRADNJO.

› V primeru vgrajnje v tla je naprava primerna le za pohtodnost pešev, kajti zemeljske ni dovolj nosilno za obremenitev z vozili. › Za zagotovitev stabilnosti in trdnosti v prvemu vožnje vozil, je treba prostor okrog ohijšja iz nerjavnega jekla utrditi z betonom. › POZOR: področja pod ohijjem v nobenem primeru ne smete zapolniti s cementom.

GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΠΕΡΙΒΛΗΜΑΤΟΣ.

› Εδαφική εγκατάσταση είναι κατάλληλη μόνο για πεζούς επειδή το έδαφος έχει οντηραρική αντίσταση για να στηρίξει την επίδραση από τα διερχόμενα οχήματα. › Για να αντέξει την επίδραση των αυτοκινήτων είναι απαραίτητο η περιοχή κάτω από το πλαίσιο από ανοξείδωτο σπασόν να είναι γεμάτο με τομέντο για να διασφαλιστεί η σταθερότητα. › ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: να αποφεύγετε οπωσδιόποτε την εισροή τομέντου κάτω από την ενωματωμένη κάσα.

SK POKYNY NA INŠTALÁCIU OSADENIA SKRINE.

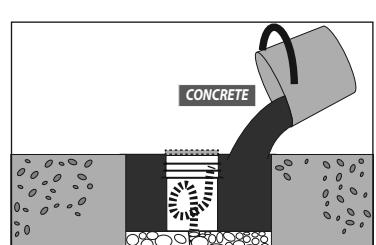
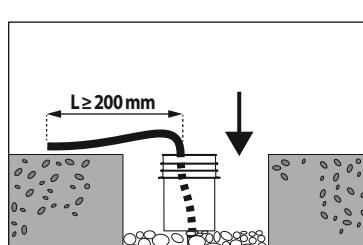
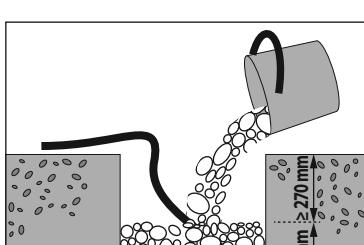
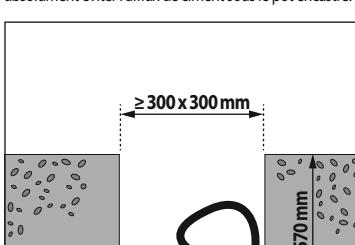
› Inštalácia v zemi je vhodná iba pre prechod pre chodcov, pretože podklad nie je dostatočne odolný pre prejazd vozidiel. › Aby bolo zariadenie odolné aj pre prejazd vozidiel, je nevyhnutné vyplniť oblasť pod antikoróvym rámom betónom, čo záistí stabilitu. › VAROVANIE: musíte zabrániť preniknutiu betónu pod zapustenú skriňu.

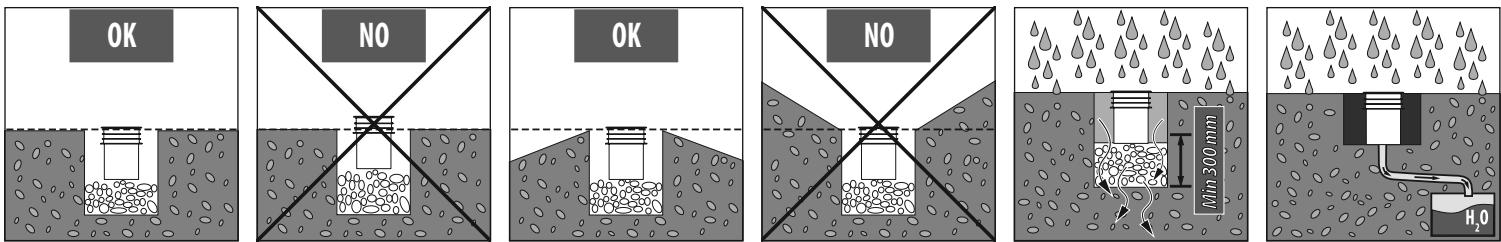
IL HOWARD'S TIPS FOR CEMENTATION OF THE MOUNTING PLATE.

› The foundation must be able to withstand the load of the vehicle. › Therefore, the mounting plate must be embedded in concrete. › Cement must be applied to the entire bottom surface of the mounting plate. › After the concrete has dried for 48 hours, the plate can be used.

SA تعليمات تركيب الغطاء.

› يتناسب التركيب على الأرض مع المشاكل فقط، حيث إن الأرض ليس لديها مقاومة كافية لدعم الصدمات الصادرة عن المركبات المارة. › لتحمل الصدمات الصادرة عن المركبات، من الضروري أن تكون المنفذة الموجودة أسفل الإطار مملوءة بالخرسانة لضمان الثبات. › تحذير: تجنب الفولادي مملوءة بالخرسانة تحت العلبة المحمولة. تماماً تدفق الأسمدة تحت العلبة المحمولة.





GB | INSTALLATION INSTRUCTIONS.

› The fitting is suitable for outdoor and indoor installation. › The fitting is suitable for installation on usually flammable surfaces. › The fitting is designed for recessed installation in earth or concrete. › The fitting can withstand temporary immersion in water (EN 60598-1 9.2.7) max 30mins. Not for use permanently immersed in water, the fitting should not be submerged, it must not be installed in a hollow positions and must have good drainage, 30 cm of gravel or alternative drainage system. › The fitting must be used only if complete with its protection screen. › To reduce the risk for condensate, fittings should not be installed in presence of rain, fog or moisture. let the fitting work with slightlyopen glass for 1+2 hours before closing them. (Not necessary intervention when the light source is included with the fixture)

IT | ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE.

› L'apparecchio è adatto per l'installazione all'esterno e all'interno. › L'apparecchio è idoneo per l'installazione su superfici normalmente infiammabili. › L'apparecchio è adatto per l'installazione incassata nel terreno o nel cemento. › L'apparecchio è resistente all'immersione temporanea (EN 60598-1 9.2.7) max 30 min. Non è utilizzabile in immersione permanente e non deve ristagnare nell'acqua, pertanto è necessario prevedere un'installazione non infossata e realizzare un efficace drenaggio con 30 cm di ghiaia o un sistema di drenaggio supplementare. › L'apparecchio deve essere utilizzato solo se completo del suo schermo di protezione. › Con lo scopo di contenere la formazione di condensa, si consiglia di non installare gli apparecchi in caso di pioggia, nebbia o di forte umidità e di far funzionare gli apparecchi con il diffusore leggermente aperto per 1-2 ore prima di chiuderli. (Operazione non necessaria se la sorgente luminosa è fornita con l'apparecchio.)

DE | MONTAGEANLEITUNG.

› Die Leuchte eignet sich für die Installation sowohl im Außen- als auch Innenbereich. › Die Leuchte ist für die Installation auf normal entflammbaren Flächen geeignet. › Dieser Strahler wird für Böden und Einbauinstallationen empfohlen. › Die Leuchte ist gegen vorübergehendes Eintauchen beständig (EN 60598-1 9.2.7) max 30 min. Sie darf nicht dauernd untergetaucht werden und nicht im Wasser verbleiben, deshalb muss eine nicht eingegrabene Installation realisiert und eine wirksame Entwässerung mit 30 cm Kies oder ein zusätzliches Entwässerungssystem vorgesehen werden. › Die Leuchte darf nur mit Schutzschirm verwendet werden. › Um die Bildung von Kondenswasserzuschranken, wird empfohlen, die Leuchten nicht bei Regen, Nebel oder hoher Feuchtigkeit zu installieren und sie 1-2 Stunden mit leicht geöffnetem Diffusor brennen zu lassen, bevor sie geschlossen werden. (Vorgang nicht notwendig, wenn die Leuchtkette mit dem Strahler geliefert wird).

FR | INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION.

› L'appareil est apte pour installation à l'extérieur et à l'intérieur. › L'appareil est apte pour installation sur des surfaces normalement inflammables. › L'appareil est adapté à l'encastrement dans le sol ou dans le ciment. › L'appareil est résistant à l'immersion temporaire (EN 60598-1 9.2.7) max. 30 min. Il ne peut pas être utilisé en immersion permanente et ne doit pas stagner dans l'eau, il est donc nécessaire de prévoir une installation non encastree et de réaliser un drainage efficace avec 30 cm de gravier ou un système de drainage supplémentaire. › L'appareil ne doit être utilisé que s'il est équipé de son écran de protection. › Dans le but de contenir la formation de buée, il est conseillé de ne pas installer les appareils en cas de pluie, de brouillard ou de forte humidité. Laisser fonctionner les appareils avec le diffuseur légèrement ouvert pendant 1-2 heures avant de les fermer. (Opération pas nécessaire si la source lumineuse est fournie avec l'appareil).

ES | INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN.

› La luminaria es apta para poder ser instalada tanto en el interior como en el exterior. › La luminaria puede ser instalada sobre superficies normalmente inflamables. › Aparato previsto para encastrar en el suelo de tierra o en cemento. › La luminaria resiste a la inmersión temporal (EN 60598-1 9.2.7) un máx de 30 min. No puede utilizarse en inmersión permanente y no debe quedar estancada en el agua, por lo tanto es necesario prever una instalación no hundida y realizar un drenaje eficaz con 30 cm de grava o un sistema de drenaje adicional. › La luminaria debe ser utilizada únicamente si viene con pantalla de protección. › Para evitar la formación de humedad interna, se recomienda no instalar las luminarias en días de lluvia, niebla o alta humedad relativa. Mantener ligeramente abierto el difusor de las luminarias durante 1-2 antes de cerrarlas. (Operación no necesaria si la fuente luminosa se suministra con la luminaria).

NL | INSTRUCTIES VOOR DE INSTALLATIE.

› De armatuur is geschikt voor installatie zowel buiten als binnen. › De armatuur is geschikt voor installatie op normaal ontvlambare oppervlakken. › De armatuur is geschikt voor installatie ingebouwd in de grond of in cement. › De fitting is bestand tegen tijdelijke onderdompeling in water (EN 60598-1 9.2.7) max 30min. Not for use permanently immersed in water, the fitting should not be submerged, it must not be installed in a hollow positions and must have good drainage, 30 cm of gravel or alternative drainage system. › De armatuur mag alleen gebruikt worden als hij compleet met zijn beschermingsscherm is. › Om condensvorming zoveel mogelijk tegen te gaan, is het raadzaam om de armaturen niet te installeren bij regen, mist, of grote vochtigheid, en om de armaturen 1-2 uur te laten werken met de diffuser een beetje geopend voordat men ze sluit. (Deze handeling is niet nodig als de lichtbron met de armatuur is geleverd).

PT | INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO.

› O aparelho é adequado para a instalação no exterior e no interior. › O aparelho é adequado para a instalação em superfícies normalmente inflamáveis. › O aparelho é adequado para o encaste em terreno ou em cimento. › O aparelho é resistente à imersão temporária (EN 60598-1 9.2.7) máx 30 min. Não pode ser utilizado em imersão permanente e não deve permanecer mergulhado em água, pelo que é necessário incluir uma instalação não encastreada e realizar uma drenagem eficaz com 30 cm de gravilha ou um sistema de drenagem suplementar. › O aparelho deve ser utilizado apenas se estiver equipado com o ecrã de proteção. › Com o objetivo de conter a formação de condensação, é aconselhável não instalar os aparelhos em caso de chuva, neveiro ou forte humidade. Manter o aparelho com o difusor ligeiramente aberto durante 1-2 horas antes de fechar. (Operação não necessária se a fonte luminosa for fornecida com o aparelho).

DK | MONTERINGSVEJLEDNING.

› Armaturet er til både inden- og udendørs brug. › Armaturet er velegnet til montering på normalt brandbare materialer. › Armaturet er designet til nedgravning/nedstøbing i jord eller beton. › Beslaget kan modstå midlertidig nedskænkning i vand ((EN 60598-1 9.2.7)) max 30 min. Må ikke anvendes permanent nedskænket i vand. Fittings må ikke stå i vand, og derfor ikke installeres i et hullrum. Der skal være god drenering, 30 cm grus eller alternativt afløbsystem. › Projektoren må kun benyttes med sikkerhedsskærm. › For at undgå kondens i armaturet, bør man ikke installere dette under regnvejr, tåge eller meget fugtigt vejr. Ligeført bør man lade armaturet være tændt uden spredglas, 1-2 timer før man lukker armaturet med glas. (Ikke nødvendigt med indgraben, når lyskilden er inkluderet i armaturet).

CZ | NÁVOD K INSTALACI.

› Svítidlo je vhodné pro venkovní vnitřní instalaci. › Svítidlo je vhodné pro instalaci na normálně hořlavé povrchy. › Svítidlo je odolné proti dočasněmu ponoru ve vodě (EN 60598-1 9.2.7), max 30 min. Není určeno pro trvalé ponoření a nesmí stát ve vodě, proto při instalaci je nutno, výhnut se jám a dosahovat účinného odvodnění 30 cm vrstvou štěrky nebo dodatečným systémem odvodnění. › Svítidlo nepoužívejte se sejmutým nebo rozbitym sklem. › Pro snížení rizika kondenzace vody ve svítidle, neinstalujte svítidla v případě vysoké relativní vlhkosti vzdachu, v mlze či deště, před ukončením montáže, svítidlo ponechte zapnuté a mírně otevřené cca 1 až 2 hodiny. (Operace nebeude nutná v případě, že světelný zdroj je dodán se svítidlem).

PL | INSTRUKCJA INSTALACJI.

› Urządzenie nadaje się do instalacji wewnętrznej i na zewnątrz. › Urządzenie nadaje się do instalacji na powierzchniach normalnie łatwopalnych. › Urządzenie nadaje się do instalacji w ziemi lub w cementie. › Urządzenie wytrzymałe na zanurzenie tymczasowe (EN 60598-1 9.2.7) max 30 min. Nie może być używane w ciągłym zanurzeniu i nie może pozostawać w wodzie, dlatego należy przewidzieć instalację niekanalową i zrealizować skuteczny drenaż z 30 cm warstwą żwiru lub z dodatkowym systemem drenażowym. › Urządzenie może być używane tylko ze swoim ekranem ochronnym. › W celu zmniejszenia tworzenia się skroplin, zaleca się uniknąć instalacji urządzeń w deszczu, mgle lub dużej wilgotności i uchronić urządzenie z lekko otwartym dyfuzorem, przez 1-2 godziny przed ich zamknięciem. (Czynność niekonieczna, jeśli źródło światła dostarczane jest z urządzeniem).

RU | ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ.

› Прибор можно устанавливать на улице и в помещениях. › Прибор можно устанавливать на нормально воспламеняющихся поверхностях. › Прибор предназначен для утопленной установки в грунте или в бетоне. › Прибор выдерживает временное погружение в воду согласно (EN 60598-1 9.2.7) макс. на 30 минут. Он не пригоден для использования при постоянном погружении и не должен стоять в воде, поэтому следует предусмотреть установку не в яму и обеспечить эффективный дренаж с обеспечением 30 см гравия или дополнительной дренажной системой. › Прибор разрешается использовать только с защитным экраном. › Чтобы предотвратить образование конденсата, не рекомендуется устанавливать приборы в случае дождя, тумана или высокой влажности. Во время работы следует оставлять рассеиватель приборов приоткрытым на 1-2 часа перед их закрытием. (Эта операция не требуется, если источник света поставляется вместе с прибором.)

SI | NAVODILA ZA MONTAŽO.

› Aparat je primeren za zunanjjo in notranjo montažo. › Aparat je primeren za montažo na normalno vnetljivih površinah. › Naprava je primerna za vgradnjo v zemljišče ali beton. › Naprava je odporna na kratkotrajno potopitev v vodo do največ 30 minut, po (EN 60598-1 9.2.7). Ni primerna za trajno potopitev in v njen se ne sme zadrževati vod, zato se je ne sme montirati ugrezjeno, poleg tega je potreben izdelati učinkovito drenažo z 30 cm gramoza ali dodatno odvajanje vode. › Aparat lahko uporablja samo opremljen z zaščitnim zaslonom. › Z namenom omejevanja nastajanja kondenzata vam svetujemo, da aparata ne montirate v primeru dežja, megli ali velike vlažnosti, naprave naj 1-2 ur deluje z nekaj odprtih difuzorjem, preden ga izklopite. (Postopek ni potreben, če je svetlobni vir zajet v napravi).

GR | ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ.

› η συσκευή είναι κατάλληλη για εγκατάσταση σε εξωτερικό και εσωτερικό χώρο. › η συσκευή είναι ιδανική για εγκατάσταση σε συνήθισμα εύφλεκτες επιφάνειες. › Η συσκευή αρχικά πρέπει να αιωνάκωτη εγκατάσταση στο έδαφος ή σε τοιχέα. › Η συσκευή μπορεί να αντέξει προσωρινή βυθισμή σε νερό (EN 60598-1 9.2.7) μεγ. 30 λεπτά. Μα την χρησιμοποιείται για μόνην βυθισμή σε νερό. Η εγκατάσταση δεν πρέπει να βυθίζεται, δεν πρέπει να εγκαθισταται σε κοιλες θέσεις και πρέπει να έχει καλή αποστράγγιση. 30cm χαλκιού ή. › η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο αν είναι πλήρης με την οδόνη προστασίας της. Για να μειωθεί ο κίνδυνος συμπτώματος, οι συσκευές δεν θα πρέπει να εγκαθίστανται στα υπάρχεια βροχής ομήρη ή υγρασία. Αφήστε τη συσκευή να θαυμάζει με το τάπη λιγο ανοιχτό για 1-2 ώρες πριν το κλείσετε. (Δεν είναι απαραίτητη η επέμβαση όταν η πηγή φωτός προλαμβάνεται με το στερέωμα).

SK | INŠTRUKCIE K INŠTALÁCIÍ.

› Svietidlo je vhodné pre výrobky až v útornú inštaláciu. › Svietidlo je vhodné pre montáž na bežne hořlavé povrchy. › Zariadenie je vhodné pre inštalácie zapustením do zeme alebo do cementu. › Spotrebíte je odolný voči dočasnému ponoreniu podľa (EN 60598-1 9.2.7) max 30 min. Nesmie sa používať pri nepretržitom ponorení a nesmie zostať vo vode, preto je nevyhnutné zaistiť inštaláciu, pri ktorej nebude pod hladinou a zaistiť vhodný odtok vody prostredníctvom 30 cm štrku alebo doplnkovým drenážnym systémom. › Svietidlo sa môže používať len spolu s ochrannou mierežkou. › Aby sa znížilo riziko kondenzácie, svietidlo by sa nemali inštalovať počas dažďa, hmly alebo zvýšenej vlhkosti. Nechajte skál pootvorené 1 až 2 hodiny pred ich zatvorením. (Postup nie je nevyhnutné, pokiaľ sa zariadením dodáva svetelný zdroj).

IL | הוראות התקנתה.

› הגו מתחם להתקנה בחוץ ובפנים. › הגו מתחם להתקנה באדמה או בטון. › גו: רוחא אקווה ייועץ להתקנה בסלע או בקרקע. › שקו מבסם בזבובים ומיוחת מים בזבובים. › כל הוויזות: הוז אינן יכול בילוי חיטוי שקו עוצב גם בזבובים או בשקעים. › לא לסייע עילן סימ' צץ או למשריכת ניקוח לולפות. › ש להשתמש בוגר הסיטה או בוגר המה גונגה של' כדי להונזרת את הוגר הסיטה או מולחן של' להתקנה. › ש תוצב האורה מוקדם לפני שטבב. › עוצב לא נמיין והארה טבב. › ש הפעיל את נמיין והארה עם כרכית פתריה מעש' 2-1 קע' שעוט לבן פירוטם. (פעילה לא נמיין אם מקורה אוור מספק עם גו הארה).

SA | تعليمات التثبيت.

› قطعة التركيب مناسبة لتركيب داخل المباني وخارجها. › قطعة التركيب مناسبة لتركيب على الأسطح القابلة للأشتعال عادةً. › تم تصميم قطعة التركيب ليتم تركيبها في تجويف في الأرض أو الخرسانة. › يمكن أن تحمل قطعة التركيب الغمر المؤقت في الماء EN 60598-1 9.2.7 لمدة 30 دقيقة كحد أقصى. ليست للاستخدام مع غمرها في الماء بشكل دائم، ويجب أن يتم غمر قطعة التركيب، ويجب أن تكون مركبة في أماكن مفتوحة، ويجب أن تكون جيدة الصرف، 30 سم من الحصى أو نظام صرف بديل. › يجب أن لا تُستخدم قطعة التركيب إلا إذا كانت كاملة مع حاسبة الخاص بها. › للحد من خطر التكيف، يجب أن يتم تثبيت قطعة التركيب في وجود الأعصار أو الصاباب أو الرطوبة، وأن تُترك قطعة التركيب تعمل مع فتح الزجاج قليلاً لمدة 2-3 ساعات قبل إغلاقه. (ليس من الضروري التدخل عندما يتم تضمين مصدر الضوء مع تجهيزات التثبيت)

GB ELECTRICAL CONNECTION.

Check the local voltage is same as indicated on the product label. In the version complete with through wiring, only H07RN-F 2 x 1,5÷2,5 mm² must be used to determine the number of fittings and the maximum length of the installation consult the table shown. **LED Versions:** Provide the supply line with devices able to avoid over voltages (surge protection).

IT CONNESSIONE ELETTRICA.

Controllare che la tensione di alimentazione sia quella riportata sull'etichetta dell'apparecchio. Nelle versioni complete di cablaggio passante per l'alimentazione in fila continua, utilizzare esclusivamente cavi H07RN-F 2 x 1,5÷2,5 mm². Per determinare il numero di apparecchi e la lunghezza massima d'installazione, vedi la tabella. **Versioni LED:** predisporre la linea di alimentazione con dispositivi in grado di evitare sovratensioni (surge protection).

DE ELEKTRISCHER ANSCHLUSS.

Prüfen, ob die Versorgungsspannung mit der auf dem Gerät angezeigten Spannung übereinstimmt. › Kompletterversion mit durchgangsverdrahtung für kabel H07RN-F 2 x 1,5÷2,5 mm². Für die Kabellänge, sind die Anzahl der Lampen und die maximale Länge der Installation zu beachten (siehe Zeichnung). **LED-Ausführungen:** Die Stromleitung muss mit Vorrichtungen zur Vermeidung von Überspannungen versehen werden (surge protection).

FR BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE.

Contrôler que la tension d'alimentation est celle reportée sur l'étiquette de l'appareil. › Dans la version équipée de câblage pour le raccordement en ligne continue, il ne faut utiliser que des câbles de type H07RN-F 2 x 1,5÷2,5 mm². Pour déterminer le nombre d'appareils et la longueur max d'installation, voir le tableau (dessin). **Versions LED:** Prévoir une ligne d'alimentation avec des dispositifs de protection contre les surtensions (surge protection).

ES CONEXIÓN ELÉCTRICA.

Controlar que la tensión de alimentación sea la que se indica en la etiqueta de la luminaria. › Versiones LED: Preparar la línea de alimentación con dispositivos capaces de evitar sobretensiones (surge protection). En la versión para cableado pasante, es preciso utilizar exclusivamente conductor tipo H07RN-F 2 x 1,5÷2,5 mm². Para fijar el número máximo de aparatos a conectar, véase tabla adjunta.

NL ELEKTRISCHE VERBINDING.

Controleer dat de voedingsspanning gelijk is aan die op het etiket van de armatuur is weergegeven. › In de versies compleet met doorvoerbedrading voor de voeding in serie, uitsluitend H07RN-F 2 x 1,5÷2,5 mm² kabels gebruiken. Raadpleeg de tabel voor het bepalen van het aantal armaturen en de maximale installatielengte. › **Versionen LED:** Zorg voor een voedingslijn met apparaten die piekspanningen kunnen voorkomen (surge protection).

PT LIGAÇÃO ELÉTRICA.

Verificar se a tensão de alimentação é a indicada na etiqueta do aparelho. › Nas versões com cabos passantes para a alimentação em linha contínua, usar exclusivamente cabos H07RN-F 2 x 1,5÷2,5 mm². Para determinar o número de aparelhos e o comprimento máximo de instalação, consultar a tabela. › **Versiones LED:** preparar a linha de alimentação com dispositivos capazes de evitar sobretensões (surge protection).

DK ELEKTRISK MONTERING.

Check at den tilsluttede spænding er den samme som angivet på armaturets etikette. › i version med gennemførtrædning, må der kun benyttes kabel af en type H07RN-F 2 x 1,5÷2,5 mm². Se tegning for max. antal man kan installere i en serie. › **LED versioner:** Tilslut en anordning til strømforsyningen, som gør det muligt at undgå overspænding (surge protection).

CZ ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ.

Zkontrolujte, zda napájecí napětí dopovídá údaje na typovém štítku svítidla. › Ve verzii pro průbezň zapojení, H07RN-F 2 x 1,5÷2,5 mm² pouze typu kabelu - viz číslo svítidla a maximální instalacní vzdálenost. › **Verze LED:** Zajistěte, aby zařízení bylo provozováno s přepěťovou ochranou (surge protection).

PL POŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE.

Sprawdź czy napięcie zasilania zgadza się z tym umieszczonym na etykiecie urządzenia. › W wersjach z okablowaniem przechodzącym dla zasilania ciągłego, należy używać wyłącznie kabli H07RN-F 2 x 1,5÷2,5 mm². Aby określić liczbę urządzeń i maksymalną długość instalacji, zobacz tabelę. › **Wersje LED:** Przygotować linię zasilającą z urządzeniami zapobiegającymi przepięciom (ogranicznikiem przepięci).

RU ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ СОЕДИНЕНИЕ.

Убедитесь в соответствии напряжения питания значению, указанному на этикете прибора. › В версиях со сквозной проводкой для питания в непрерывном режиме используйте только кабели H07RN-F 2 x 1,5÷2,5 mm². Для определения количества приборов и максимальной длины установки обращайтесь к таблице. › **Светодиодные версии:** Подготовить линию питания с приборами, позволяющими избежать перенапряжения (защита от перенапряжения).

SI ELEKTRIČNA POVEZAVA.

Preverite, da je napajalna napetost skladna z navedeno na etiketi aparata. › Pri različicah s prehodno napajalno napajavo z zaporedno vezavo uporabite izključno kable H07RN-F 2 x 1,5÷2,5 mm². Za določitev števila naprav in največje dolžine napeljave glejte preglednico. › **LED izvedbe:** Napajalno linijo opremite z napravami za preprečitev prenapetosti (prenapetostna zaščita).

GR ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΥΝΔΕΣΗ.

Ελέγχετε ότι την τοπική τάση είναι ίδια μ' αυτήν που αναγράφεται στην ετικέτα του προϊόντος. › Στην πλήρη έκδοση με τα καλώδια, μόνο H07RN-F 2 x 1,5÷2,5 mm² πρέπει να χρησιμοποιείτε για να καθορίστε ο προσδιορισμός των εξαρτημάτων και το μέγιστο μήκος της εγκατάστασης, συμβαλλούσετε τον πίνακα που εμφανίζεται. › **Έκδοση LED:** να παρέχετε γραμμή τροφοδοσίας με συσκευές που θα αποτρέψουν τις υπερφρτώσεις (surge protection).

SK ELEKTRICKÉ PRIPOJENIE.

Skontrolujte, či napájacie napätie je zhodné s údajmi na typovom štítku svietidla. › Vo verzii s priebežným kálovým zapojením sa smú použiť iba káble H07RN-F 2 x 1,5÷2,5 mm². na určenie počtu zapojení a maximálnej dĺžky inštalácie vyhľadajte údaje v uvedenej tabuľke. › **Verzie LED:** Zaistite napájanie s prepäťovou ochranou (surge protection).

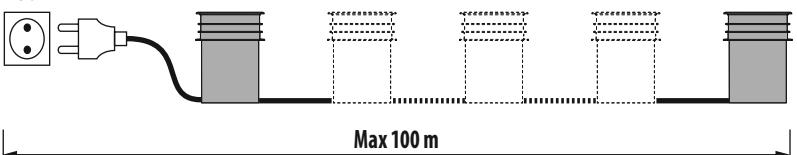
IL ΙΣΒΟΡΙΩΝ ΧΜΑΛΙΩΝ.

יש לשים לה שhortה המוקמי זהה למזהה המצוין על ידי תווית המזח. › בגרסה הכלולת כבלי הזנה בשורה יצפה, של הושתמש רק וכבל 2 x 1,5÷2,5 mm². כדי בדוק או מסור גומי הרזרוואר או אורן הרטקה התקבלה עמידה של לעין בטבלה. › **ורשות לה:** לשlacק את קראספה עם מכשירים המסוגלים להמנוע מתחה על (הגנה מפני נחשול). (מתוך).

SA الوصلة الكهربائية.

تحقق من مطابقة الفولطية المحلية للفولطية المشار إليها على ملصق المنتج. › هذه الإصدار مكتمل بأسلاك مستقيمة، ويجب أن يتم استخدام سوي 2,5 بمقاس 5 مم و قطر = 8 مم لتحديد عدد المثبتات، ولمعرفة أقصى طول للتنبيث، راجع الجدول التالي. › **إصدارات LED:** توخي ديناميكية الإضاءة بأجهزة يمكنها تجنب الفولطيات العالية (الحماية من التغير المفاجئ في الفولطية).

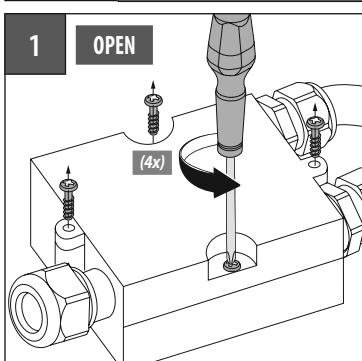
230V



	8 W	10 W	20 W	50 W GU 6,5	50 W E 27	LED HP
H07RN-F 2 x 1,5 mm ²	78 pz.	58 pz.	26 pz.	11 pz.	12 pz.	60 pz.
H07RN-F 2 x 2,5 mm ²	130 pz.	95 pz.	42 pz.	19 pz.	20 pz.	100 pz.

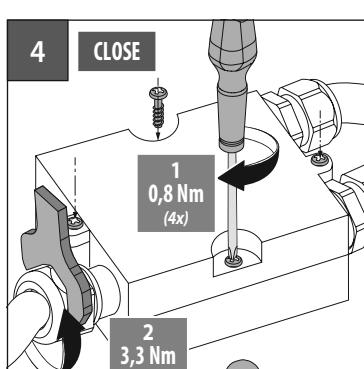
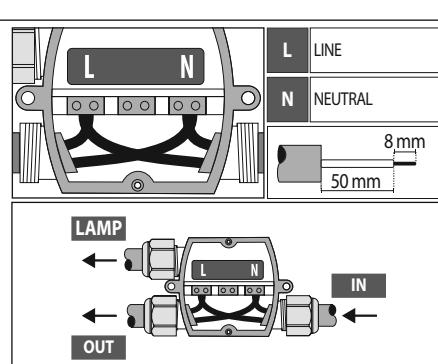
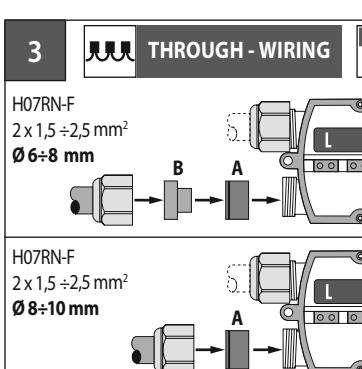
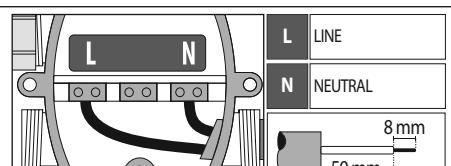
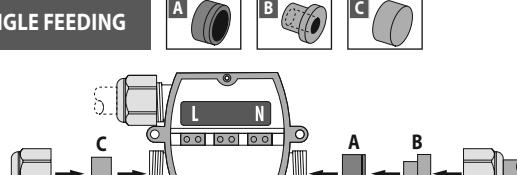


WATERSTOP TYPE "A"



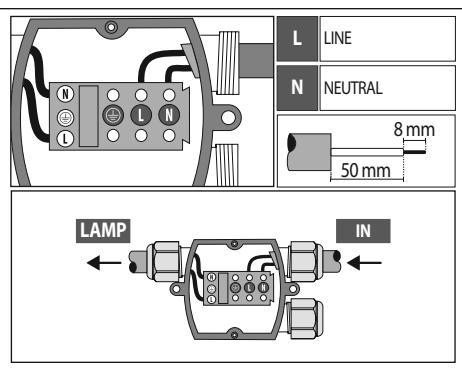
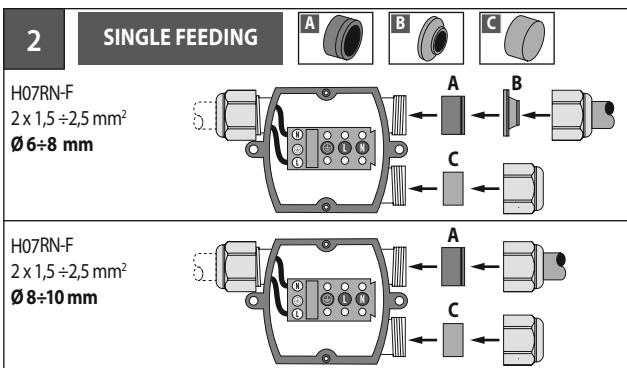
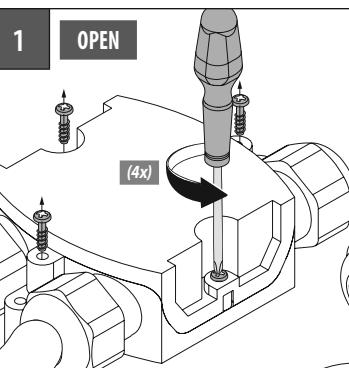
2 SINGLE FEEDING

H07RN-F
2 x 1,5÷2,5 mm²
Ø 6÷8 mm

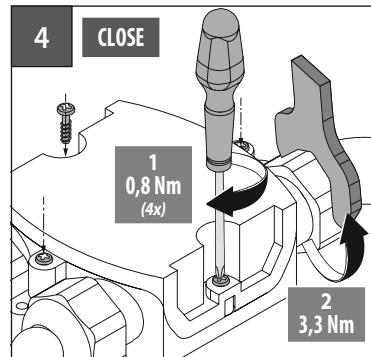
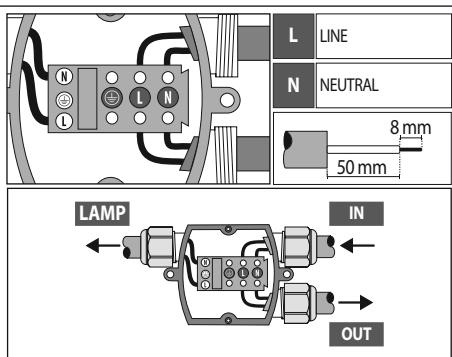
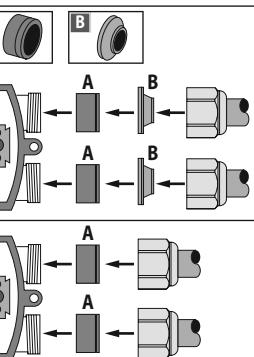




WATERSTOP TYPE "B"



3 THROUGH - WIRING

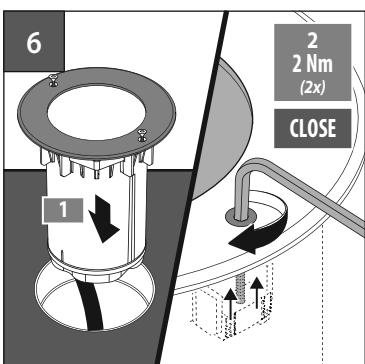
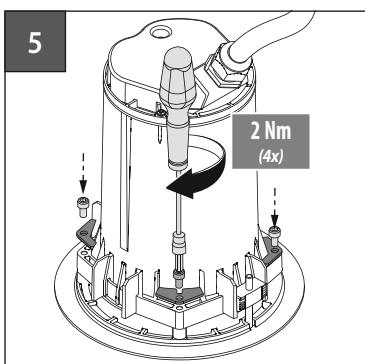
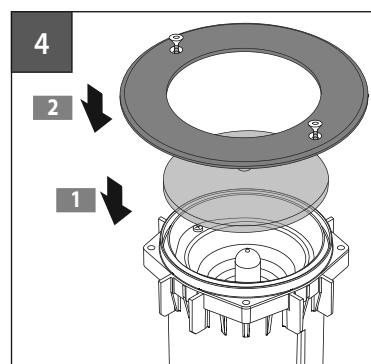
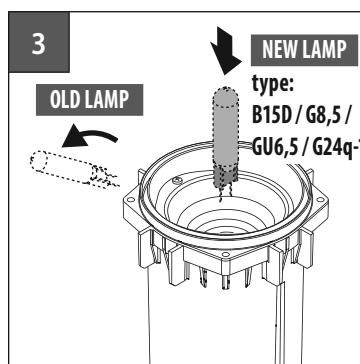
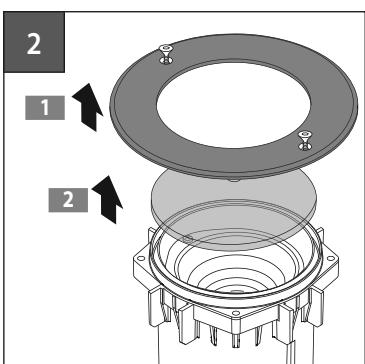
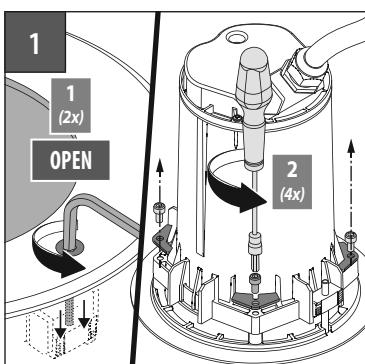
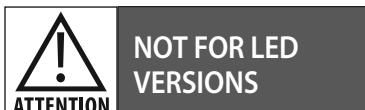


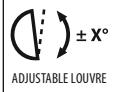
GB MOUNTING / REPLACEMENT OF THE LAMP.
IT MONTAGGIO / SOSTITUZIONE DELLA LAMPADA.
DE MONTAGE / AUSWECHSLUNG DER LAMPE.
FR MONTAGE / REMPLACEMENT DE LA LAMPE.
ES MONTAJE / SUSTITUCIÓN DE LA LAMPARA.

NL MONTAGE / VERVANGEN VAN DE LAMP.
PT MONTAGEM / SUBSTITUIÇÃO DA LÂMPADA
DK MONTERING / UDSKIFTNING AF LYSKILDE.
CZ INSTALACE / VÝMĚNA SVĚTELNÉHO ZDROJE.
PL MONTAŻ / WYMIANA LAMPY.

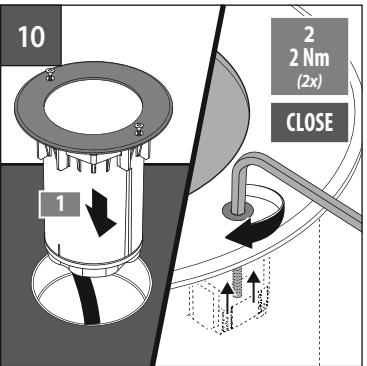
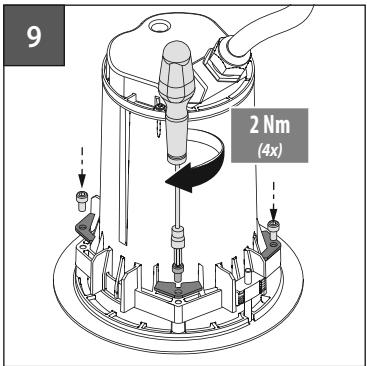
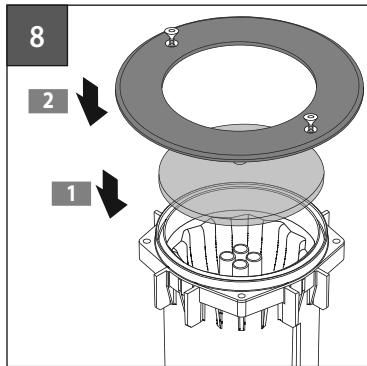
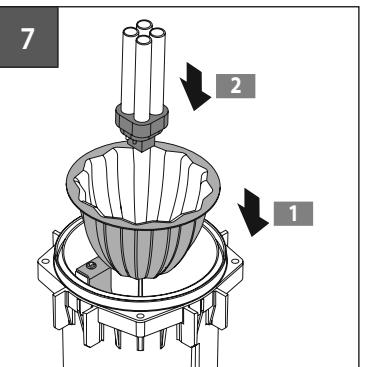
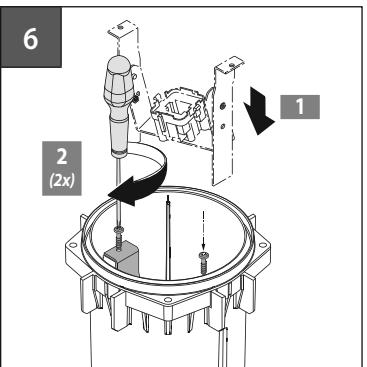
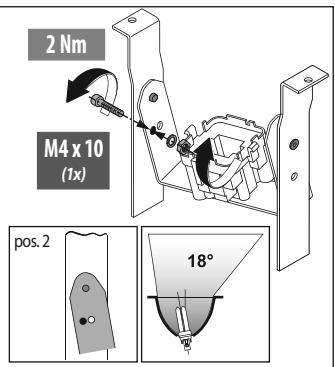
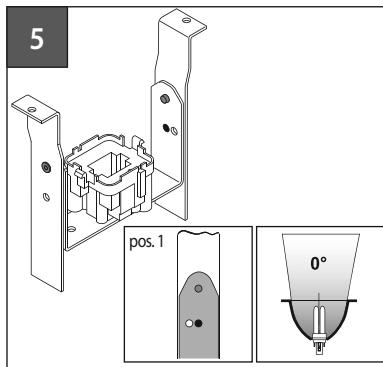
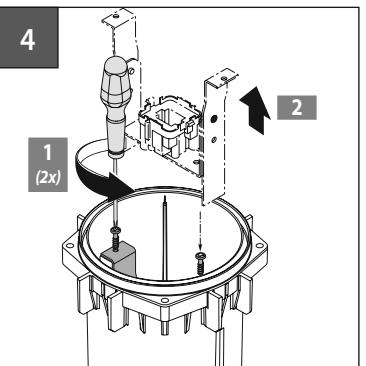
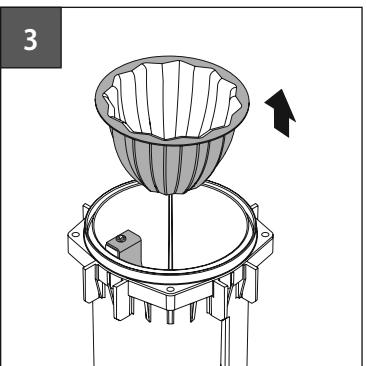
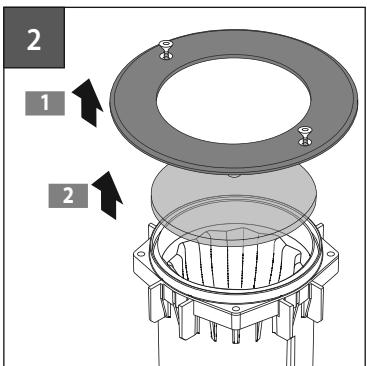
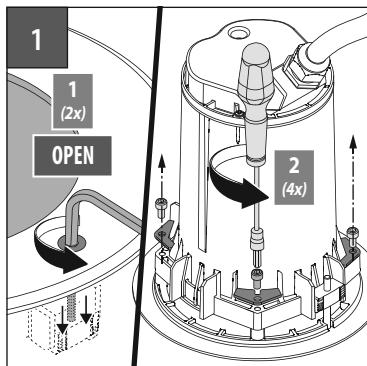
RU МОНТАЖ / ЗАМЕНА ЛАМПЫ.
SI MONTAŽA / ZAMENJAVA SVETILA.
GR ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ / ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΛΑΜΠΤΗΡΑ.
SK MONTÁŽ / VÝMENA LAMPY.

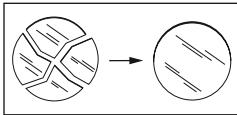
רכבתה / החלתת של הנורה.
استبدال / تركيب المصباح.
SA IL





**ADJUSTABLE
LOUvre: CRICKET
168+ C/EW**



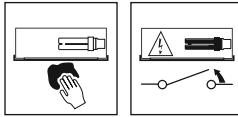


GB Replace any damaged glass/diffusers. Request the manufacturer to provide a spare part.

IT Sostituire i vetri/diffusori di protezione danneggiati. Richiedere il ricambio al costruttore.

DE Beschädigte Schutzgläser/Diffusoren ersetzen. Ersatzteile beim Hersteller anfordern.

FR Remplacer les verres/diffuseurs de protection endommagés. Demander les pièces de rechange au fabricant.



GB Regularly clean the glass/diffuser diffusor of the spotlight with a soft cloth.

IT Pulite regolarmente il vetro/diffusore del proiettore, utilizzando un panno morbido.

DE Das Glas/den Diffusor des Strahlers regelmäßig mit einem weichen Tuch reinigen.

FR Nettoyez régulièrement le verre/diffuseur du projecteur à l'aide d'un chiffon doux.

ES Sustituir los vidrios/difusores de protección dañados. Solicitar la pieza de repuesto al fabricante.

NL Vervang beschadigde beschermingsglazen/diffusers. Vraag bij de constructeur om een ruildeel.

PT Substituir os vidros/difusores de proteção danificados. Solicitar a peça de substituição ao fabricante.

DK Udskift glas / spredeglass hvis beskyttelsen beskadiges. Bestil reservedel fra producenten.

CZ Poškozená skla / ochranné difuzéry vyměňte. Náhradní díly si objednejte u výrobce.

PL Należy wymienić uszkodzone szkła/dyfuzory.

RU Заменить поврежденные защитные стекла/рассеиватели. Для заказа запасных частей обращаться к изготовителю.

SI Poškodovano steklo/difuzor zamenjajte.

Nadomestne dele naročite pri proizvajalcu.

GR Να αντικαθιστάτε οποιοδήποτε τζάμια/διαχύτες κατεστραμμένα. Να ζητήσετε από τον κατασκευαστή να σας προμηθεύσει με ανταλλακτικό.

SK Poškodené sklá / reflektory vymenite. Náhradné diely požadujete od výrobcu.

IL של להחלף גלאם הנגה שבורה. יש לבקש הילך הילך.

SA استبدل أي زجاج/ناشرات تالفة. واطلب من الشركة المصنعة تزويق قطعة غيار.

Instructions for cleaning the luminaire

ES Limpie regularmente el vidrio/difusor del proyector, utilizando un paño húmedo.

NL Maak de glazen van de schijnwerper regelmatig schoon, gebruik een zachte doek.

PT Limpar regularmente o vidro/difusor do projetor, utilizando um pano macio.

DK Rengør jævnligt glasset med en blød klud.

CZ Aby se nepoškodily elektrické součástky, je nutné ihned vyměnit nefunkční světelné zdroje po ukončení jejich životnosti.

PL Czyścić regularnie szkło/dyfuzor projektora, używając miękkiej szmatki.

RU Регулярно очищать стекло/рассеиватель прожектора мягкой салфеткой.

SI Steklo/difuzor žarometa redno čistite z mehko kropo.

GR Να καθαρίζετε τακτικά τα τζάμια/διαχύτη του προβολέα με ένα μαλακό πάνι.

SK Pravidelne čistíte sklo reflektora mäkkou tkaničou.

IL יש לנקות באופן קבוע קביעת החומר של הפנס עם מילוי רביה.

SA يُرجى تنظيف زجاج/ناشرات الفانوس بصورة منتظمة باستخدام قطعة قماش ناعمة

ES Para proteger el medio ambiente, al final de la vida útil, no arroje esta luminaria en la recogida de residuos comunes; llévela a uno de los puntos de recogida autorizados.

NL Gooi om het milieu te beschermen, de armatuur niet bij het gewone afval, maar breng het naar een geautoriseerd inzamelingspunt.

PT Para preservar o ambiente, no final da sua vida útil, não deitar este aparelho junto com os resíduos domésticos. Leve-o até um ponto de recolha autorizado.

DK Vis miljøhensyn og smid ikke dette apparat efter endt levetid væk med det normale husholdningsaffald, men aflever det til en godkendt genbrugsstation.

Instructions for the end of life and disposal of the components

CZ V souladu s normami na ochranu životního prostředí nevyhazujte výrobek do komunálního odpadu, ale odvezte jej v pověřených sběrných dvorech.

PL W celu ochrony środowiska, urządzenie nie może zostać utylizowane z normalnymi odpadami, lecz musi zostać oddane do autoryzowanego punktu zbiórki odpadów specjalnych.

RU В целях охраны окружающей среды в конце срока службы сдать прибор на утилизацию в один из уполномоченных пунктов сбора отходов.

SI Za varovanje okolja, ob koncu življenjske dobe aparata ne odstranite kot navaden odpadek, oddajte ga pooblaščenemu zbirnemu centru.

GR Σύμφωνα και με σεβασμό στα περιβαλλοντικά πρότυπα, στο τέλος της ζωής τους μην τις πέτατε όπως τα συνήθιστα απόβλητα, πρέπει να τις πραγματίσετε σε κάποιο από τα εξουσιοδοτημένα σημεία συλλογής.

SK V súlade s normami na ochranu životného prostredia nevyhazujte výrobok do komunálneho odpadu, odovzdajte ho do povolených zbermých miest.

IL בהוראתם לנקות הסביבה אין להשליך בתרום שטיח או כארור הומר תקול אלל בקבוקית פסילטת המיזוגת לאזוזר תקל.

SA حرصاً على احترام المعايير البيئية والامتثال لها، بعد نهاية العمر الافتراضي للفانوس، يُرجى عدم التخلص منه كنفايات، وإنما يجب التخلص منه عن طريق تسليميه إلى أحد مراكز التجميع المصرح لها بذلك.

GB **IMPORTANT.**

› Any misuse or any modification of the product not expressly authorised by the manufacturer is hazardous and makes the warranty nil and void. › Any reproduction of the contents of this sheet without prior written consent of SBP S.p.A. is prohibited.

IT **IMPORTANTE.**

› Modifiche o manomissioni del prodotto senza l'autorizzazione del costruttore, comportano il decadimento della garanzia e della responsabilità della SBP S.p.A. › Vietata la riproduzione, anche parziale, senza l'autorizzazione scritta di SBP S.p.A.

DE **WICHTIG:**

› Änderungen oder Manipulationen am Produkt ohne Genehmigung des Herstellers haben den Verfall der Garantie und der Haftung von SBP S.p.A. zur Folge. › Jede - auch teilweise - Vervielfältigung ohne vorherige schriftliche Genehmigung durch SBP S.p.A. ist untersagt.

FR **IMPORTANT.**

› Les modifications ou altérations du produit sans l'autorisation du fabricant comportent l'expiration de la garantie et de la responsabilité de la société SBP S.p.A. › La reproduction, même partielle, est interdite sans l'autorisation écrite de SBP S.p.A.

ES **IMPORTANTE.**

› Modificaciones o alteraciones del producto, sin la autorización del fabricante, anularán la garantía y la responsabilidad de la SBP S.p.A. › Está prohibida la reproducción, incluso parcial, sin la autorización por escrito de SBP S.p.A.

NL **BELANGRIJK.**

› Modificaties of verkeerde behandeling van het product zonder toestemming van de constructeur laten de garantie vervallen en ontheft SBP S.p.A. van iedereansprakelijkheid. › Vermengvuldiging, ook van gedeelten, zonder schriftelijke toestemming van SBP S.p.A. is verboden.

PT **IMPORTANTE.**

› Modificações ou alterações do produto sem autorização do fabricante implicam a anulação da garantia e da responsabilidade da SBP S.p.A. › Proibida a reprodução, total ou parcial, sem autorização por escrito da SBP S.p.A.

DK **VIGTIGT.**

› Enhver ændring eller misbrug af produktet uden producentens tilladelse, medfører bortfald af garantien og ethvert ansvar for SBP S.p.A. › Reproduktion - også kun delvis - er forbudt uden skriftlig tilladelse fra SBP S.p.A.

CZ **DŮLEŽITÉ.**

› Úpravy nebo zásahy do výrobku bez souhlasu výrobce mají za následek zánik záruk a odpovědnosti SBP S.p.A. › Zákaz jakéhokoli, byť i částečného rozmnožování bez písemného svolení výrobce SBP S.p.A.

PL **WAŻNE.**

› Modyfikacje produktu bez wcześniejszej zgody producenta spowodują wygaśnięcie gwarancji oraz odpowiedzialności firmy SBP S.p.A. › Zabrania się powielania, również częściowego, bez pisemnej zgody firmy SBP S.p.A.

RU **ВАЖНО.**

› Модификации или нарушение конструкции прибора без разрешения изготовителя вызывают отмену гарантии и снимают ответственность с SBP S.p.A. › Запрещено воспроизведение, в том числе частичное, без письменного разрешения SBP S.p.A.

SI **POMEMBNO.**

› Spremembe ali posegi na proizvodu brez dovoljenja proizvajalca imajo za posledico razveljavitev garancije in odgovornosti SBP S.p.A. › Reproduciranje, tudi delno, brez pisne dovoljenja SBP S.p.A. je prepovedano.

GR **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ.**

› Οποιαδήποτε λαθος χρήσης ή τροποίση του προϊόντος που δεν είναι ρητά εξουσιοδοτημένη από τον κατασκευαστή, είναι επικίνδυνη και καθητά άκυρη την εγγύηση. › Οποιαδήποτε αναπαραγώγη των περιεχόμενων αυτού του φυλλαδίου χωρίς προηγούμενη συναίνεση της SBP S.p.A. απαγορεύεται.

SK **DÔLEŽITÉ.**

› Akékoľvek zmeny alebo zmeny výrobku, ktoré nie sú výslovne povolené výrobcom, je nebezpečné a má za následok stratu záruky a odstúpenie od zmluvy. › Akékoľvek kopírovanie obsahu tohto listu bez predchádzajúceho pisomného súhlasu spoločnosti SBP S.p.A. je zakázané.

IL כל שימוש לרשות או לבניין של המוצר שאינו מתשרע על ייחודה או מוגן מושך את ההוראה. העתקת ותיקון של הגליל הנוכח ללא אישור והסכם מריש של SBP S.p.A. אסור ברහולן.

SA إن أي حالة لسوء استخدام المنتج أو التعديل فيه دون تصريح صريح بذلك من الشركة المصنعة يُعد أمرًا خطيرًا ويجعل الشمان باطلًا ولاغر. يُمنع القيام بأى عمليات نسخ لمحتويات هذه الورقة دون موافقة خطية من شركة SBP S.p.A.



SBP S.p.A.

Via Provinciale, 57 - 24050 Ghisalba (BG) - Italia
Tel: +39.0363.94.06.11 - Fax: +39.0363.94.06.90
www.performanceinlighting.com

48034420 | ED.03 | 11/2015